

# মাক্ষিপক্স: আমাদের যা জানা দরকার

ইংরেজি এবং বাংলায় তথ্যপত্র

মিনাক্ষী বিশ্বাস<sup>১</sup>, সুমি আক্তার<sup>১</sup>, প্রিন্স শাহ-রিয়ার<sup>১</sup>, প্রিয়াঙ্কা মজুমদার<sup>১</sup>, শিবির চৌধুরী<sup>১</sup>, সুহেলা খান<sup>১,২</sup>  
<sup>১</sup>=রিসার্চ এন্ডিশনস, বাংলাদেশ মেডিকেল এসোসিয়েশন অফ নর্থ আমেরিকা, <sup>২</sup>=এস এইচ কে গ্লোবাল হেলথ

**মাক্ষিপক্স** একটি ছোয়াচে রোগ যা মাক্ষিপক্স ভাইরাস দ্বারা হয়। এটি একটি জুনোটিক রোগ যা জীবজন্তু থেকে মানুষের মধ্যে ছড়ায়।

**লক্ষণ ও উপসর্গগুলির** মধ্যে রয়েছে ফ্লু এর মতো অসুস্থতা (জ্বর, মাথাব্যথা, মাংসপেশী ব্যথা, গলা ব্যথা, কাশি) এবং ফুসকুড়ি। উপসর্গ গুলি গুটিবসন্তের মত কিন্তু কম তীব্র। মাক্ষিপক্স রোগজীবাণুর লক্ষণবিহীন সুপ্তাবস্থা ৫ থেকে ২১ দিন। লক্ষণ এবং উপসর্গগুলি সাধারণত ভাইরাসের সংস্পর্শে আসার ৩ সপ্তাহের মধ্যে শুরু হয়। অসুস্থতা সাধারণত ২-৪ সপ্তাহ স্থায়ী হয়।



ফুসকুড়ি বা স্কাব, শরীরের তরল পদার্থ (লালা, স্লেমা, পোঁটা), এবং সংক্রামিত ব্যক্তির বা প্রাণীর মলদ্বার এবং যোনির আশেপাশের অঞ্চলগুলির সাথে সরাসরি সংস্পর্শের মাধ্যমে ভাইরাসটি যে কারও কাছে **ছড়াতে পারে**। সংক্রামিত মায়ের গর্ভের ফুলের মাধ্যমে শিশুর মধ্যে ভাইরাসটি ছড়াতে পারে।

**মাক্ষিপক্স বিস্তার রোধ** করার সর্বোত্তম উপায় হল



সংক্রামিত ব্যক্তি এবং তাদের জিনিসপত্রের সাথে শারীরিক সংস্পর্শ এড়ানো



ঘন ঘন হাত ধোয়া



উচ্চ ঝুঁকিপূর্ণ গ্রুপদের টিকা দেওয়া (যেমন, যৌন সক্রিয় সমকামী & উভকামী পুরুষ)



মাক্ষিপক্সের **চিকিৎসা** মূলত সহায়ক চিকিৎসা (লক্ষণ গুলি উপশম করতে এবং জটিলতাগুলি প্রতিরোধ করতে)। তবে একটি অ্যান্টিভাইরাল এজেন্ট টেকোভিরম্যাট সহায়ক হতে পারে। বেশিরভাগ ক্ষেত্রেই ব্যথার ওষুধ, বিশ্রাম এবং ফুসকুড়ির ভালো যত্নের মাধ্যমে বাড়িতেই রোগ সেরে ওঠে।

**স্বাস্থ্যসেবা কেন্দ্রে ভাইরাসের বিস্তার রোধ** করতে প্রয়োজন: রোগীর স্থান নির্ণয় (আক্রান্ত রোগীকে অন্যদের থেকে সম্পূর্ণ আলাদা রাখা) এবং পিপিই ব্যবহার (গাউন, গ্লাভস, N95 মাস্ক, ফেস শিল্ড)। পরীক্ষাগারে মাক্ষিপক্স রোগ নির্ণয়ের জন্য উত্তম পরীক্ষা পলিমারেজ চেইন রিঅ্যাকশন (পিসিআর)।

**শিশু, গর্ভবতী এবং যাদের রোগ প্রতিরোধ ক্ষমতা কম**, এসব ব্যক্তিদের মধ্যে মাক্ষিপক্সের লক্ষণ এবং উপসর্গগুলি অন্যান্যদের মতোই। তবে তাদের চিকিৎসাকে অগ্রাধিকার দেওয়া উচিত কারণ তাদের গুরুতর ফলাফল হতে পারে।

বিশ্বব্যাপী কেস ৮৫,৫৪৫ টি (মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রে ৩০,৪৫০ কেস এবং ৪২ মৃত্যু) (৫/৩১/২০ তারিখ হিসেবে)। এই ফ্যাক্টশিটের তথ্যের উৎস: সিডিসি, ক্লিনিক্যাল ক্লিনিক, কায়সার পারমানেন্ট, মেয়ো ক্লিনিক, এবং বিশ্ব স্বাস্থ্য সংস্থা।



Research Ambitions



# Monkeypox: What We Need To Know

Factsheet in English and Bangla

Minakshi Biswas<sup>1</sup>, Sumi Akter<sup>1</sup>, Prince Shah-Riar<sup>1</sup>, Priyanka Mozumdar<sup>1</sup>, Shibbir Chowdhury<sup>1</sup>, Suhaila Khan<sup>1,2</sup>

1=Research Ambitions, Bangladesh Medical Association of North America, 2=SHK Global Health

Monkeypox is an infectious disease **caused** by the monkeypox virus. It is a zoonotic disease transmitted from animals to humans.

The **signs and symptoms** include flu-like illness (fever, headache, muscle pain, sore throat, cough) and rash. The symptoms are similar to smallpox but are milder. The incubation period for the monkeypox virus is 5 to 21 days. The signs and symptoms usually start within 3 weeks of exposure to the virus. The illness usually lasts 2-4 weeks.



The virus can be **transmitted** to anyone via direct contact with rash or scab, body fluids (saliva, mucus, snot), and areas around the anus and vagina of infected persons or animals. Infected mother can transmit via placental transmission.

The best way to **prevent its spread** is to



Avoid physical contact with infected persons & their belongings



Wash hands frequently



Vaccinate high risk groups e.g., sexually active gay & bisexual men



The **treatment** of monkeypox is mainly supportive (to alleviate symptoms & prevent complications). But an antiviral agent tecovirimat may be helpful. Most cases recover at home with pain medication, rest, and good care of rashes.

To **prevent the spread of the virus in healthcare settings**, patient placement (isolation) and use PPE (gown, gloves, N95 mask, face shield) are needed. Polymerase Chain Reaction (PCR) is the preferred laboratory test for diagnosing monkeypox.

Signs and symptoms of monkeypox in **children, pregnant and immunocompromised people** are the same as other people but treatment should be prioritized for them as they can have serious outcomes.

There are 87,545 global cases (30,450 cases & 42 deaths in the US) (as of 5/31/23). This factsheet is based on online information from the Centers for Disease Control and Prevention, Cleveland Clinic, Kaiser Permanente, Mayo Clinic, and World Health Organization.